

# User Manual / Notice d'emploi

# *Sunbeam*<sup>®</sup><sub>MD</sub>

## 12-Cup Coffeemakers / Cafetières 12 tasses



# CONSIGNES IMPORTANTES

Afin de réduire les risques d'incendies, de chocs électriques et de blessures corporelles, des précautions doivent être observées pour utiliser tout appareil électroménager, y compris les suivantes :

1. LISEZ ATTENTIVEMENT TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT DE COMMENCER À UTILISER LA CAFETIÈRE.
2. Ne touchez pas aux surfaces chaudes. Servez-vous des poignées et des boutons et n'ouvrez pas le couvercle durant l'infusion, vous risqueriez de vous échauder en l'ouvrant.
3. Pour vous protéger des chocs électriques, ne plongez jamais le cordon, la fiche ou la cafetière dans l'eau ou dans tout autre liquide.
4. Un adulte doit toujours assurer une surveillance assidue lorsque cet appareil est employé par des enfants ou à proximité d'enfants.
5. Éteignez la cafetière (position OFF) et débranchez-la à la prise entre utilisations, lorsque l'horloge ne sert pas et avant d'entreprendre le nettoyage. Attendez que les pièces soient froides pour les démonter ou les remonter ainsi que pour nettoyer la cafetière.
6. N'utilisez pas un appareil dont le cordon ou la fiche est abîmé, qui a mal fonctionné ou a été abîmé d'une manière quelconque. Retournez-le uniquement au centre de service agréé le plus proche pour lui faire subir les contrôles, réparations ou réglages nécessaires.
7. L'emploi d'accessoires autres que ceux de marque Sunbeam<sup>MD</sup> peut se révéler dangereux ou entraîner des blessures.
8. N'utilisez pas la cafetière à l'air libre.
9. Ne laissez pas pendre le cordon au bord du plan de travail ou de la table et veillez à ce qu'il ne soit en contact avec aucune surface chaude.
10. Ne placez pas la cafetière sur ou près de foyers de cuisson électriques ou à gaz chauds, ou bien dans un four chaud.
11. Pour débrancher la cafetière, réglez-la à l'arrêt (OFF) puis tirez délicatement sa fiche hors de la prise de courant.
12. Ne faites fonctionner la cafetière que sur une surface dure, plane et d'aplomb pour ne pas entraver la circulation de l'air sous l'appareil.
13. Évitez tout contact avec les pièces mobiles.
14. Cette cafetière n'est destinée qu'à l'usage domestique.
15. N'utilisez cette cafetière qu'aux fins auxquelles elle est prévue.
16. N'ôtez pas le couvercle durant l'infusion, vous pourriez vous brûler.

**AVERTISSEMENT :** Pour réduire les risques d'incendies ou de choc électrique, n'enlevez aucun couvercle d'entretien. La cafetière ne renferme pas de pièces que vous puissiez réparer. Confiez toujours la réparation de la cafetière au personnel compétent et autorisé.



## UTILISATION ET ENTRETIEN DES VERSEUSES

Observez les directives suivantes pour ne pas risquer de briser la verseuse en verre :

- Spécialement conçue pour la cafetière Sunbeam<sup>MD</sup>, la verseuse ne convient ni sur les foyers de cuisson des cuisinières ni dans les fours ordinaires ou à micro-ondes.
- Ne posez jamais la verseuse en verre chaude sur une surface mouillée ou froide.
- N'utilisez pas une verseuse fêlée ou dont la poignée est soit desserrée soit branlante.
- Ne nettoyez pas la verseuse avec des poudres récurantes, des tampons métalliques à récurer ou d'autres produits abrasifs de ce genre.
- Jetez immédiatement la verseuse si elle a bouilli à sec.
- Évitez de cogner ou de rayer la verseuse et de la manipuler brusquement.
- Ne démontez la verseuse isotherme en absolument aucune circonstance.
- Ne lavez pas la verseuse isotherme au lave-vaisselle.

# **GARDEZ CES INSTRUCTIONS**

Lisez attentivement TOUTES les instructions de la notice d'emploi avant de commencer à utiliser cet appareil. Des soins et un entretien convenables vous assureront une longue durée de service sans ennuis. Gardez ces instructions pour consulter les conseils pratiques donnés.

## INTRODUCTION

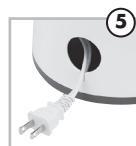
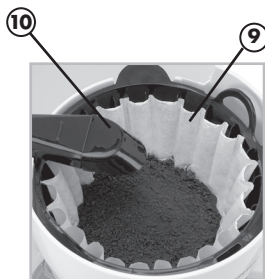
Nous vous félicitons et vous remercions d'avoir choisi cette cafetière Sunbeam<sup>MD</sup>. Votre nouvelle cafetière va non seulement se réveiller en même temps que vous, mais aussi vous aider à reprendre agréablement le souffle durant vos journées chargées. La façon dont vous appréciez votre cafetière Sunbeam<sup>MD</sup> ne dépend que de vous!

## INSTRUCTIONS SPÉCIALES QUANT AU CORDON

1. Par mesure de commodité, la fiche se place dans le range-cordon.
2. Cette cafetière comprend un cordon court afin de ne pas risquer de faire trébucher, comme ça pourrait être le cas avec un cordon plus long.
3. Un cordon prolongateur peut être utilisé, à condition d'agir avec prudence.
4. Si un cordon prolongateur est employé, ses caractéristiques électriques doivent être d'au moins 10 ampères et 120 volts. Il ne doit pas pendre au bord du plateau de table ou du plan de travail, afin que les enfants ne risquent pas de le tirer et qu'il ne puisse pas faire accidentellement trébucher.
5. Cet appareil est équipé d'une fiche polarisée (une lame est plus large que l'autre). Pour réduire les risques de choc électrique, la fiche n'enfoncé dans les prises de courant que dans un sens. Si la fiche ne rentre pas totalement dans la prise, inversez la fiche. Si elle ne pénètre toujours pas entièrement, ayez recours aux services d'un électricien qualifié. Ne modifiez la fiche en aucune façon.
6. Vous pouvez modifier la longueur du cordon d'alimentation au besoin. Pour augmenter sa longueur, tenez le cordon (et non la fiche) du bout des doigts, levez-le délicatement pour le sortir de la fente puis tirez la longueur requise hors de la cafetière. Pour réduire la longueur du cordon, tenez le cordon (et non la fiche) du bout des doigts, levez-le délicatement pour le sortir de la fente puis repoussez-le dans la cafetière. Bloquez le cordon dans la fente après avoir modifié sa longueur.

## SCHÉMA DES PIÈCES

- 1 Deux hublots de niveau
- 2 Réservoir à eau
- 3 Couvercle du panier-filtre
- 4 Antigoutte d'arrêt temporaire
- 5 Range-cordon
- 6 Plaque chauffante (non avec les verseuses isothermes)
- 7 Tableau de commande (voyez les détails ci-dessous)
- 8 Verseuse en verre ou isotherme
- 9 Porte-filtre amovible
- 10 Diffuseur d'eau chaude



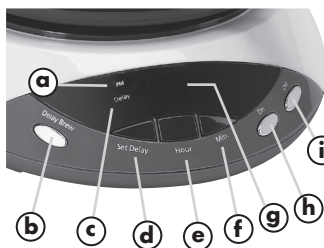
### 7 Tableau de commande des modèles à interrupteur

- a Interrupteur marche-arrêt à voyant lumineux de fonctionnement



### 7 Tableau de commande des modèles programmables

- a Heures de 12 à 24
- b Infusion différée
- c Indicateur d'infusion différée
- d Touche d'infusion différée
- e Touche des heures
- f Touche des minutes
- g Afficheur de l'horloge
- h Touche « marche »
- i Touche « arrêt »



# CARACTÉRISTIQUES ET AVANTAGES DE LA CAFETIÈRE

Votre nouvelle cafetière-filtre Sunbeam<sup>MD</sup> présente certaines des caractéristiques suivantes :

- **Capacité** – 12 tasses – série à verseuse en verre  
– 8 tasses – série à verseuse isotherme
- **Panier-filtre à porte-filtre amovible** – Facile à sortir, le porte-filtre amovible simplifie le nettoyage ainsi que l'addition de mouture de café.
- **Arrêt temporaire de service** – Vous donne jusqu'à 30 secondes durant lesquelles vous servir une première tasse de café au cours de l'infusion. Retirez prudemment la verseuse pour activer automatiquement l'antigoutte qui arrête momentanément l'écoulement du café dans la verseuse.
- **Deux hublots de niveau** – Permettent de mesurer le volume d'eau requis avec précision.
- **Plaque chauffante antiadhésive (non avec les verseuses isothermes)** – Garde le café filtré à la température de service idéale. Le revêtement antiadhésif empêche la verseuse en verre de coller à la plaque chauffante.
- **Range-cordon** – Accueille l'excédent de cordon pour libérer le plan de travail.
- **Voyant lumineux marche-arrêt** – Laisse voir d'un coup d'œil quand la cafetière fonctionne.
- **Autres caractéristiques programmables (modèles programmables seulement)**
  - **Horloge** – Utilisable comme horloge à DEL de cuisine, elle permet de régler l'heure d'infusion différée.
  - **Infusion différée** – Vous permet de régler – jusqu'à 24 heures à l'avance – l'heure à laquelle vous souhaitez que la cafetière se mette automatiquement en marche.
  - **Hors tension automatique au bout de deux heures** – Garde le café filtré chaud pendant 2 heures puis s'éteint automatiquement (modèles programmables seulement). Les modèles à verseuse isotherme s'éteignent dès la fin du filtrage.

**REMARQUE:** En cas de coupure de courant de moins de 10 secondes, la cafetière procédera à la dernière fonction choisie, si vous en aviez sélectionné une.

## NETTOYAGE DE LA CAFETIÈRE AVANT SA PREMIÈRE UTILISATION

Assurez-vous que le goût de la première tasse de café soit aussi fin que possible en nettoyant votre cafetière Sunbeam<sup>MD</sup> avant de la mettre en service. Observez les simples directives qui suivent.

1. Lavez la verseuse, son couvercle ainsi que le porte-filtre (consultez le schéma des pièces fourni) à l'eau additionnée d'un détergent liquide doux pour vaisselle. Rincez chaque pièce à fond.
2. Remplacez toutes les pièces puis fermez le couvercle. Soumettez alors la cafetière à un cycle de fonctionnement complet, mais sans vous servir de filtre ou de mouture de café – uniquement de l'eau claire.
3. À la fin du cycle, réglez la cafetière à l'arrêt, jetez l'eau qui a coulé dans la verseuse, puis rincez la verseuse, son couvercle ainsi que le porte-filtre.

Votre cafetière est alors prête à servir. Prenez plaisir à l'utiliser!

# RÉGLAGES DE L'HORLOGE ET D'INFUSION DIFFÉRÉE

## Modèles programmables seulement

### Réglage de l'horloge

1. Branchez l'appareil sur une prise de courant standard.
2. « 12:00 » clignotera à l'afficheur numérique de l'horloge.  
**REMARQUE:** La fonction d'INFUSION DIFFÉRÉE ne peut être utilisée que lorsque l'horloge est réglée à l'heure du jour.
3. Pour modifier l'heure: Appuyez sur la touche « Hour » jusqu'à ce que l'heure juste s'affiche. Lors du passage des heures du matin (de 0 à 12) aux heures de l'après-midi (de 12 à 24), « PM » s'allume pour vous le signaler. Si « PM » n'est pas allumé, il s'agit automatiquement d'une heure du matin.
4. Agissez de la même façon avec la touche « Min. » pour régler les minutes.  
**REMARQUE:** Si vous débranchez la cafetière ou s'il survient une coupure de courant – même brève – il faudra sans doute que vous remettiez l'horloge à l'heure.

### Réglage de l'heure d'infusion différée

Après avoir réglé l'horloge, appuyez en continu sur le bouton SET DELAY (infusion différée), figure 1, puis réglez l'heure d'infusion à l'aide des boutons des HEURES et des MINUTES. Lors du passage des heures du matin (de 0 à 12) aux heures de l'après-midi (de 12 à 24), « PM » s'allume pour vous le signaler. Si « PM » n'est pas allumé, il s'agit automatiquement d'une heure du matin.

**REMARQUE:** Pour activer le cycle d'INFUSION DIFFÉRÉE, voyez la rubrique « Infusion différée du café ».

Pour vérifier l'heure programmée, appuyez sur le bouton SET DELAY. L'heure programmée s'affichera.



(Figure 1 – Infusion différée)

## PRÉPARATIFS EN VUE DE L'UTILISATION

### Choix et mesure de la mouture de café

Pour obtenir les résultats optimaux, servez-vous toujours de cuillerées à table rases de mouture. De plus, choisissez toujours une mouture de café moyenne.

### Tableau et quantités suggérées de mouture de café

Pour préparer	Mouture de café	
12 tasses	9 cuillerées à table	1 cuillerée à table rase = 5 g/0,17 oz 1 tasse = 5 oz = 145 mL de café filtré Utilisez plus ou moins de mouture de café selon vos goûts
10 tasses	7,5 cuillerées à table	
8 tasses	6,5 cuillerées à table	
6 tasses	4,5 cuillerées à table	
4 tasses	3 cuillerées à table	

## Système de filtrage de l'eau (n'est pas inclus; demandez-le à votre détaillant attitré)

Votre cafetière a été conçue pour utiliser le système de filtrage de l'eau Sunbeam<sup>MD</sup>. Le système comprend un filtre à charbon actif qui raffine le goût du café en éliminant jusqu'à 97 % du chlore que contient l'eau utilisée pour l'infusion.

Commencez par rechercher le symbole convivial de filtrage  Sunbeam<sup>MD</sup> au fond du porte-filtre.

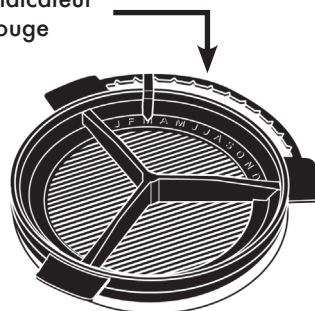
Pour filtrer l'eau de votre cafetière Sunbeam<sup>MD</sup>, veuillez agir tel que décrit ci-dessous :

1. Faites concorder l'indicateur rouge et la lettre qui correspond au mois durant lequel vous commencez à utiliser le filtre rond. Ceci vous rappellera qu'il faut changer le filtre rond tous les mois – environ tous les 30 cycles. (Figure 2)

**REMARQUE:** L'emploi d'un filtre permanent fournira les résultats optimaux.

2. Rincez le filtre rond à l'eau claire avant de l'employer pour la première fois.
3. Observez les instructions données sous «**Addition d'eau et de mouture de café**», ci-après.
4. Rincez le filtre rond à l'eau claire quand vous avez fini d'utiliser la cafetière – ne le mettez surtout pas au lave-vaisselle.

Indicateur rouge



Cadre

Filtre rond

Couvercle du filtre rond



Figure 2

**Pour remplacer le filtre rond:** Tournez le couvercle gris de l'ensemble puis retirez simplement le filtre rond usé. Posez le filtre neuf dans le cadre puis remplacez le couvercle en le tournant.

### Addition d'eau et de mouture de café

1. Levez le couvercle de la cafetière afin de l'ouvrir.  
Par mesure de commodité, le porte-filtre est amovible.
2. Placez un filtre papier circulaire de format 10 à 12 tasses, de marque, ou un filtre permanent Sunbeam<sup>MD</sup> dans le porte-filtre. (Figure 3)

**REMARQUE:** Le filtre papier doit être tout contre le porte-filtre. S'il a tendance à s'affaisser, humectez le filtre avant de le placer dans le porte-filtre et d'y déposer la mouture.

3. Mettez la mouture nécessaire dans le filtre (voyez le «**Tableau des quantités suggérées de mouture de café**») et secouez légèrement pour égaliser et uniformiser la surface de la mouture de café.



(Figure 3 – Addition d'eau et de mouture de café)

4. Si vous utilisez le système de filtrage de l'eau Sunbeam<sup>MD</sup>: après avoir observé les instructions données pour le système de filtrage de l'eau, placez le filtre à eau Sunbeam<sup>MD</sup> dans le porte-filtre, en vous assurant que la face qui indique «this side up» soit orientée vers le haut et que le filtre soit d'aplomb.
5. Assurez-vous que porte-filtre soit parfaitement centré dans le panier-filtre.
6. Mettez l'eau fraîche nécessaire dans la verseuse (1 tasse = 5 oz = 145 mL).  
Pour vous aider à mesurer avec précision, les repères de la verseuse en verre et des indicateurs de niveau montrent le volume d'eau requis pour faire le nombre correspondant de tasses de café. Ne dépassez pas le repère «MAX» sans quoi l'eau déborderait par l'orifice de trop-plein; ce dernier se trouve à l'arrière de la cafetière. Étant donné que la mouture de café absorbe de l'eau et que la vapeur en utilise aussi, vous obtiendrez un peu moins de café filtré que vous n'aviez versé d'eau dans le réservoir.
7. Versez la quantité d'eau voulue dans le réservoir. Fermez le couvercle puis posez la verseuse vide sur la plaque chauffante.

**REMARQUE:** Assurez-vous que la verseuse soit bien placée sur la plaque chauffante afin que l'eau et le marc ne risquent pas de déborder du panier-filtre. Un débordement peut causer des blessures ou dommages matériels.



**ATTENTION!** Pour ne pas risquer d'endommager la verseuse ou de causer des blessures corporelles, ne versez jamais d'eau froide dans une verseuse déjà chaude. Laissez refroidir la verseuse avant de l'utiliser de nouveau.

## INFUSION IMMÉDIATE DU CAFÉ

1. Après avoir agi tel qu'indiqué sous «**Addition d'eau et de mouture de café**» et la verseuse ET le filtre étant placés tel que préconisé, mettez la cafetière en marche.

**Modèles programmables:** Appuyez sur la touche ON (marche) pour faire débiter le cycle. Le voyant vert s'allumera, ce qui signale que l'infusion a commencé. À la fin du cycle d'infusion, la cafetière passera automatiquement au mode garde-au-chaud.

La cafetière gardera le café filtré à la température de service pendant 2 heures puis elle s'éteindra automatiquement. Les modèles à verseuse isotherme s'éteignent dès la fin du filtrage. Pendant l'infusion du café, l'antigoutte d'arrêt temporaire de service vous permet de vous servir cette première tasse tant attendue. **REPLACEZ LA VERSEUSE SUR LA PLAQUE CHAUFFANTE SOUS 30 SECONDES AFIN QUE LE CAFÉ OU LE MARC NE RISQUENT PAS DE DÉBORDER ET DE PROVOQUER DES BLESSURES.**

Pour éteindre la cafetière, appuyez simplement sur la touche OFF (arrêt).

**Modèles à interrupteur:** Appuyez sur l'interrupteur ON/OFF (marche-arrêt) du tableau de commande et le voyant vert s'allumera. Le voyant indique que la cafetière est allumée et que le cycle d'infusion est sur le point de débiter.

Pendant l'infusion du café, l'antigoutte permet de se servir une tasse de café. **REPLACEZ LA VERSEUSE SUR LA PLAQUE CHAUFFANTE SOUS 30 SECONDES AFIN QUE LE CAFÉ ET LE MARC NE DÉBORDENT PAS ET NE CAUSENT PAS DE BLESSURES.**

Pour éteindre la cafetière, pressez l'interrupteur jusqu'à ce que le voyant s'éteigne.



**N'ouvrez pas le couvercle de la cafetière si le panier-filtre déborde ou bien si le café ne coule pas normalement dans la verseuse. Éteignez la cafetière, débranchez-la et attendez que le contenu soit froid avant de toucher à quoi que ce soit.**



2. Jetez prudemment le marc de café après son refroidissement.
3. Assurez-vous que la verseuse soit vide avant de mettre la cafetière en marche.
4. N'oubliez pas de mettre la cafetière hors tension quand elle ne sert pas.

## INFUSION DIFFÉRÉE DU CAFÉ

Modèles programmables seulement («Delay Brew»)

1. Vous devez d'abord régler l'heure à laquelle vous désirez que l'infusion commence, tel que décrit sous «**Réglages de l'horloge et de l'heure d'infusion différée**».
2. Préparez la cafetière tel qu'indiqué sous «**Addition d'eau et de mouture de café**».
3. Pour activer la fonction d'infusion différée (DELAY BREW) et programmer la cafetière afin qu'elle filtre le café à heure choisie, appuyez sur la touche DELAY BREW. Le voyant lumineux s'allumera. La cafetière infusera automatiquement le café plus tard.
4. À l'heure choisie, le voyant vert s'allumera et le voyant d'infusion différée s'éteindra, signe que l'infusion a débuté.
5. La plaque chauffante de la cafetière gardera le café chaud, à la température de service, pendant 2 heures puis elle s'éteindra automatiquement. Les modèles à verseuse isotherme s'éteignent dès la fin du filtrage.

Par mesure de sécurité, **la cafetière ne se mettra PAS automatiquement en marche le lendemain. Si vous souhaitez que le café soit prêt à la même heure le jour suivant, mettez tout simplement un filtre neuf, de la mouture de café et de l'eau puis réglez la cafetière à BREW LATER (infusion différée), en répétant les étapes 2 et 3 ci-dessus.**

**Annulation de l'INFUSION DIFFÉRÉE:** Appuyez sur la touche d'arrêt (OFF). Le voyant lumineux vert d'INFUSION DIFFÉRÉE s'éteindra.

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN DE LA CAFETIÈRE

### Nettoyage quotidien

Débranchez toujours la cafetière et laissez-la refroidir avant de la nettoyer.

Retirez le porte-filtre, le filtre permanent (n'est pas fourni avec tous les modèles), la verseuse et son couvercle puis lavez-les à l'eau chaude additionnée d'un détergent liquide doux.

N'employez jamais de produits abrasifs (poudre, tampons d'acier, ou autres).

La verseuse en verre et son couvercle ainsi que le porte-filtre sont lavables dans le panier supérieur du lave-vaisselle. **Le filtre rond de filtrage de l'eau et la verseuse isotherme ne sont pas lavables en machine.**



**ATTENTION!** N'immergez jamais la cafetière même, quel que soit le liquide, et ne la mettez surtout jamais au lave-vaisselle.

### Détartrage et entretien périodique

Détartrage de la cafetière Sunbeam<sup>MD</sup>

Les minéraux (calcaire) en suspension dans l'eau se déposent dans la cafetière et affectent son fonctionnement à la longue. Nous conseillons de détartre régulièrement la cafetière.

1. Versez la solution dans le réservoir. Si vous employez le système de filtrage de l'eau, retirez le filtre à eau.

**REMARQUE:** Vous pouvez utiliser 4 tasses / 20 oz US ou 600 mL de vinaigre blanc de ménage non dilué au lieu du produit de détartrage.

2. Mettez un filtre papier circulaire vide, de format 10 à 12 tasses, dans le porte-filtre puis fermez le couvercle.
3. Posez alors la verseuse vide – parfaitement centrée – sur la plaque chauffante.
4. Laissez filtrer 3 tasses /425 mL de la solution de détartrage.
5. Éteignez la cafetière et laissez-la reposer pendant 30 minutes.
6. Faites filtrer le reste de la solution.
7. Jetez la solution puis rincez la verseuse à fond, à l'eau claire.
8. Remplissez le réservoir d'eau fraîche propre.
9. Posez alors la verseuse vide – parfaitement centrée – sur la plaque chauffante.
10. Retirez le filtre papier utilisé durant le cycle de détartrage et jetez-le.
11. Mettez la cafetière en marche et faites-lui subir un cycle complet.
12. Répétez les instructions de 8 à 11 une fois de plus.

Votre cafetière est maintenant détartrée et prête à faire un nouveau pot de délicieux café aromatique et bien chaud!

### Intervalle suggéré entre détartrages

<u>Genre d'eau</u>	<u>Fréquence de détartrage</u>
Eau douce	Tous les 80 cycles d'infusion
Eau dure (calcaire)	Tous les 40 cycles d'infusion

### Remplacement du filtre rond du système de filtrage de l'eau

Le filtre rond du système de filtrage de l'eau doit être remplacé tous les mois – soit environ tous les 30 cycles d'infusion.

Si vous n'avez pas l'intention d'employer la cafetière pendant un certain temps, rincez le filtre sous l'eau courante et nettoyez la cafetière avant de recommencer à l'utiliser.

### Détartrage de la verseuse

L'eau dure laisse un dépôt calcaire blanchâtre sur la surface intérieure de la verseuse et, au contact du café, cette incrustation devient brune.

Pour faire disparaître les taches de la verseuse:

1. Remplissez la verseuse d'une solution moitié eau du robinet et moitié vinaigre puis laissez reposer la solution dans la verseuse pendant environ 20 minutes.
2. Jetez la solution, lavez puis rincez la verseuse.

Ne vous servez pas de produits récurants ou abrasifs qui risquent de rayer la verseuse et de la rendre susceptible au bris.

**REMARQUE:** Ne lavez pas la verseuse isotherme au lave-vaisselle.

# DÉPANNAGE DE LA CAFETIÈRE

Votre cafetière Sunbeam<sup>MD</sup> a été soigneusement conçue pour vous servir pendant de nombreuses années. Si, toutefois, elle ne fonctionnait pas convenablement, consultez les problèmes décrits ci-après et essayez les solutions AVANT de communiquer avec un centre de service agréé Sunbeam.

<b>PROBLÈME</b>	<b>CAUSE POSSIBLE</b>	<b>SOLUTION</b>
LE VOYANT DE MARCHÉ	La cafetière est débranchée	Branchez la cafetière
NE S'ALLUME PAS	Il y a une panne de courant	Attendez que le courant soit rétabli
LE CAFÉ NE FILTRE PAS	La cafetière est débranchée	Branchez la cafetière
	Il y a une panne de courant	Attendez que le courant soit rétabli
	Le réservoir à eau est vide	Vérifiez le niveau que montrent les indicateurs de niveau
	Le porte-filtre n'est pas convenablement positionné	Rectifiez la position du porte-filtre pour qu'il soit convenablement placé
	La verseuse a été mal placée sur la plaque chauffante	Placez convenablement la verseuse sur la plaque chauffante
LA CAFETIÈRE NE FILTRE QUE DE L'EAU	Il n'y a pas de mouture de café dans le filtre papier	Ajoutez la quantité nécessaire de mouture dans le filtre papier
LE FILTRAGE EST TRÈS LENT	La cafetière a besoin d'être détartrée	Détartrez la cafetière tel que décrit sous la rubrique «Détartrage et entretien périodique»
LE CAFÉ DÉBORDE DU PANIER-FILTRE	Le porte-filtre n'est pas correctement positionné	Positionnez correctement le porte-filtre
	La verseuse a été mal placée sur la plaque chauffante	Rectifiez le positionnement de la verseuse sur la plaque chauffante
	La verseuse n'a pas son couvercle	Posez le couvercle sur la verseuse
	Vous avez déposé trop de mouture de café dans le filtre	Sortez le filtre papier et jetez le marc; changez le filtre papier
	La verseuse a été retirée de la plaque chauffante plus des 30 secondes permises	Éteignez et débranchez la cafetière; laissez-la refroidir puis essuyez les dégoutteurs; ne posez pas la verseuse chaude sur une plaque chauffante mouillée, elle risquerait de se fêler
LE CAFÉ N'EST PAS CHAUD	Il y a une panne de courant	Attendez que le courant soit rétabli
	L'ARR T automatique a été activé (modèles programmables seulement)	Pour obtenir les résultats les plus satisfaisants, mieux vaut préparer un nouveau pot de café
LE CAFÉ EST INSIPIDE	Vous avez utilisé de la mouture de café autre que la mouture pour les cafetières goutte-à-goutte	Servez-vous de la mouture de café recommandée, soit celle destinée aux cafetières goutte-à-goutte
	Vous n'avez pas employé suffisamment de mouture de café pour le volume d'eau	Utilisez la mouture de café et l'eau dans les proportions qui sont recommandées
	La cafetière a besoin d'être détartrée	Détartrez la cafetière tel que décrit sous la rubrique «Détartrage et entretien périodique»
IL Y A DU MARC DANS LE CAFÉ FILTRÉ	Le filtre papier n'est pas convenablement placé dans le porte-filtre	Placez correctement le filtre papier dans le porte-filtre
	Le filtre papier s'est affaissé	Enlevez-le et remplacez-le

D'autres questions? Appelez sans frais le service à la clientèle de Sunbeam au **1 800 667-8623** au Canada, ou bien visitez au [www.sunbeam.ca](http://www.sunbeam.ca).

## SERVICE ET ENTRETIEN

### Pièces de rechange

- Filtres à café – Pour que votre café ait le meilleur goût possible, nous vous conseillons d'employer un filtre circulaire de format 10 à 12 tasses de marque Sunbeam<sup>MD</sup> ou bien un filtre permanent, également de marque Sunbeam<sup>MD</sup>. Ces filtres sont vendus dans la plupart des épiceries.
- Filtrage de l'eau – Les filtres ronds de rechange sont en vente chez votre marchand habituel; vous pouvez également vous les procurer en composant le 1 800 667-8623 au Canada.
- Verseuses – Vous devriez pouvoir vous procurer une verseuse de rechange au magasin où vous avez acheté la cafetière. Sinon, visitez au [www.sunbeam.ca](http://www.sunbeam.ca) ou bien composez le 1 800 667-8623 au Canada pour obtenir le nom d'un magasin qui tient les verseuses de rechange.

### Réparations

Si votre cafetière a besoin d'être réparée, ne la retournez pas au magasin où vous l'avez achetée. Toutes les réparations doivent être effectuées par Sunbeam ou par un centre de service agréé Sunbeam. Si vous habitez au Canada ou aux États-Unis, appelez-nous au numéro sans frais approprié pour obtenir le nom du centre de service agréé le plus proche:

Vous pouvez aussi visiter notre site Web au [www.sunbeam.ca](http://www.sunbeam.ca) où vous trouverez la liste intégrale des centres de service agréés.

Pour nous aider à bien vous servir, veuillez avoir le numéro de modèle ainsi que la date d'achat sous la main. Le numéro du modèle est indiqué dessous la cafetière.

Nous apprécions vos questions, commentaires et suggestions. Veuillez inclure vos nom (en entier), adresse et numéro de téléphone, ainsi que la description de la défectuosité dans toutes vos communications.



©2012 Sunbeam Products, Inc. doing business as Jarden Consumer Solutions.  
All rights reserved. Distributed by Sunbeam Products, Inc. doing business as  
Jarden Consumer Solutions, 20B Hereford Street, Brampton (Ontario) L6Y 0M1, Canada.  
One Year Limited Warranty - see inside for details.  
Canada 1-800-667-8623  
[www.sunbeam.ca](http://www.sunbeam.ca)

©2012 Sunbeam Products, Inc. faisant affaires sous le nom de  
Jarden Consumer Solutions.  
Tous droits réservés. Cafetières distribuées par  
Sunbeam Corporation (Canada) Limited, faisant affaires sous le nom de  
Jarden Consumer Solutions, 20B Hereford Street, Brampton (Ontario) L6Y 0M1, Canada.  
Garantie limitée de un an - renseignements à l'intérieur.  
Au Canada 1 800 667-8623  
[www.sunbeam.ca](http://www.sunbeam.ca)

GCDS-SUN26970-ZZ

Printed in China/Imprimé en Chine

P.N. 162676